

*На правах рукописи*

**Саидов Одинахмад Сайдамирович**

**ПОЭЗИЯ ФАРИДУНА МУШИРИ В КОНТЕКСТЕ СОВРЕМЕННОЙ  
ПЕРСИДСКОЙ ПОЭЗИИ 60-80-х гг.**

5.9.2. Литературы народов мира (филологические науки)

**АВТОРЕФЕРАТ**

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук

**Душанбе-2023**

Работа выполнена на кафедре иранской филологии Таджикского национального университета.

**Научный руководитель:** доктор филологических наук, профессор  
**Сафаров Умарходжа Рахимович-**

**Официальные оппоненты:** **Салими Хатлони** - доктор филологических наук, профессор кафедры теории и истории литературы Таджикского международного университета иностранных языков имени С.Улугзаде

**Аминов Азимджон Содикович** – кандидат филологических наук, доцент кафедры мировой литературы Российско-Таджикского (Славянского) университета

**Ведущая организация:** Таджикский государственный педагогический университет имени Садриддина Айни.

Защита диссертации состоится «\_\_\_\_\_» г. в \_\_\_\_\_ часов на заседании диссертационного совета 73.2.012.04 по защите докторских и кандидатских диссертаций при Таджикском национальном университете (734025, г. Душанбе, проспект Рудаки,17)

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Таджикского национального университета и на сайте [www. tnu.tj](http://www.tnu.tj) (734025, г. Душанбе, проспект Рудаки,17)

Автореферат разослан «\_\_» \_\_\_\_\_ 2023 г.

Ученый секретарь  
диссертационного совета,  
доктор филологических наук, профессор

Садуллаев Дж.М.

## Общая характеристика исследования

**Актуальность темы исследования.** Традиция и новаторство представляют собой две основные опоры, на которых держится литература каждой нации. В сущности устойчивость традиций в истории литературы обусловлены крепкими и глубокими корнями, уходящих в далекую древность, в связи с чем минимализация их влияния на последующие этапы процесса развития литературы почти невозможно. Именно благодаря этой особенности традиции, персидско-таджикская поэзия на протяжении более тысячи лет не претерпела каких-либо серьёзных изменений. Помимо этого, сформировавшиеся и утвердившиеся за многие столетия литературные жанры и жанровые формы стали причиной однообразия творческой атмосферы, штамповости, замедливших процесс трансформации содержания и формы поэзии и её обновления.

Заметное и глубинное развитие традиций персидско-таджикской поэзии произошло в первых декадах начала XX века, под влиянием глобальных социально-политических потрясений в многих странах, в том числе и в Иране. В этом процессе трансформации и развития принимали участие многие художники слова, но серьёзный и решающий шаг в обновлении поэзии был сделан Нимо Юшиджем. Не случайно в мировой современной иранистике его называют виднейшим преобразователем, поэтом первооткрывателем, пробившим брешь в крепких стенах крепости традиций. Нимо Юшидж заложил основу “новой поэзии” в современной литературе Ирана. После Нимо шаг за шагом его последователями и учениками были изменены атмосфера персидской поэзии, её структура и закономерности.

Произошедшее развитие в поэзии, благодаря стремлениям и усердиям Нимо Юшиджа и его последователей, касалось не только структуры и формообразующих средств и приёмов стиха. Большинство новаторов осознавали и были твердо убеждены в том, что новаторские поиски должны и могут быть осуществлены на основе отображения реальной жизни, применения истинно поэтической речи, высокого мастерства построения новых оборотов речи, словосочетаний и лексем. Уместно подчеркнуть, что хотя у Нимо было много последователей, однако им не удалось полностью освободиться от оков традиции и они лишь сумели заложить приемлемую связь между традицией и новаторством.

Используя возможности и потенциал традиции они создали новые формы. Одним из последователей школы Нимо является современный поэт, обладающий ярко выраженным идиостилем Фаридун Мушири, творчество которого и легло в основу темы нашего диссертационного исследования.

Актуальность данной темы прежде всего обусловлено тем, что в иранском литературоведении жизнь и творческая деятельность Фаридуна Мушири впервые осуществляется в формате отдельного диссертационного исследования.

К сожалению, за исключением отдельных беглых пометок и высказываний, в персидском литературоведении до сегодняшних дней не наблюдается ни одного достойного исследования относительно его поэзии и поэтического мастерства. Ф. Мушири, наряду с поэтической деятельностью, также известен своими значимыми научными и эстетическими взглядами о поэзии и роли поэта, в особенности о месте новой поэзии, что также

свидетельствует об актуальности нашего исследования. В литературоведении Ирана его называют певцом любви и природы. От Мушири до наших дней дошли более 16 сборников стихов.

**Степень изученности темы диссертации.** Поэзия, своеобразие творчества и художественное мастерство поэта привлекли к себе внимание литературоведов довольно рано, начиная с издания его первого сборника “Жажда тайфуна” - «تشنه طوفان».

Примечательно, что предисловие к этому сборнику принадлежало перу таких известных ученых и литераторов тогдашнего литературного общества Ирана, как Али Дашти и Мухаммадхусейн Шахриёр. После знакомства с содержанием стихов данного сборника А.Дашти пришел к такому выводу, что «персидская поэзия вошла в этап развития и преобразований, заметно как она освобождается от повтора высказываний предшественников, уходит от состояния обветшалости и как новая поэзия постепенно обретает свое истинное лицо».<sup>1</sup>

Касаясь содержания предисловия М.Шахриёра к сборнику, следует подчеркнуть, что в нем нет какихлибо особых требований и наблюдений касательно поэзии Мушири и её проблем. Автор лишь поздравив молодого поэта, отмечает, что он не является случайным человеком в мире поэзии.

Современный поэт М. Солес, написавший ряд интереснейших и значимых сочинений о новой поэзии и проблемах нимаиведения, откликнулся на публикацию первого сборника стихов Ф.Мушири подробной литературоведческой статьей, посвященной его творчеству. Он отмечает, что Ф. Мушири талантливый поэт, обладающий зрелым и логически выверенным поэтическим слогом. Смотрит на мир сквозь призму своего взгляда.

В 1956 году вышел в свет его второй сборник стихов “Вина море” - «گناه دریا», сыгравший заметную роль в еще большей популярности Ф. Мушири. Подробная рецензия на этот сборник была написана исследователем Абдулхамидом Ояти, в которой он подверг подробному критическому анализу стихи Мушири. Статья Ояти вызвала бурную дискуссию относительно творчества поэта. Среди ответов на критику Ояти особого внимания заслуживает статья Н.Нодирпура, выступившего в защиту Мушири. Нодирпур, в противовес мнению Ояти, называет современный период литературы вовсе не упадком литературного процесса, а периодом её расцвета. В своем обращении к Ояти, Нодирпур восклицает, что если он в таком же придирчивом тоне, с которым анализировал стихи Мушири, возмется комментировать стихи таких предшественников как Хафиз и Саади, непременно столкнется с большими трудностями. По его мнению, на творение поэта следует смотреть с позиции поэта, так как неискушенный читатель в общей массе, полагаясь на собственные чувства и мировосприятие, не в состоянии углубится в потаённые пласты поэтического мирозерцания поэта. На основе своих чувств народ может увидеть в поэте то философа, то другого человека.

---

1. 1 دشتی علی. مقدمه بر «تشنه ی طوفان» از فریدون موشیری. تهران، نشر نوروز. 1344. - صفی

علی شاه. - 175 ص.

Другим критиком, воздавшем дань и определившим достойное место Ф.Мушири в современной литературе является Ш. Лангруд. Согласно его мнению, «Ф. Мушири подобно Н. Нодирпуру и Н. Рахмони относится к числу любимых, общепризнанных поэтовявляющийся основоположником тридцатой декады (пятидесятых годов.- С.О.). Поэзия Мушири как и творения Н.Нодирпура была чувственной, изобразительной и мелодичной поэзией новоисканий и тонально сдержанной, которая в целом выливалась в формах кольцевых дубейти».<sup>2</sup>

Как известно, главное требование критики, прежде всего, заключается в исследовании составляющих содержания и художественных особенностей сборника стихов какого либо художника слова, с условием, что в критических сочинениях должны быть выявлены талант и место поэта или писателя в литературе.

Однако порой бывает и так, что и одно конкретное стихотворение может быть служить показателем стиля и мастерства поэта. В свете вышесказанного следует отметить, что признанные и авторитетные литературные критики, как Гулямхусейн Юсуфи, Абдулхусайн Заринкуб писали свои критические статьи на отдельные стихотворения поэта.

Известный литературовед М.Ш. Кадкани в своей подробной критической статье, посвященной сущности поэзии и месте поэта в литературном обществе отмечает, что Мушири относится к числу тех поэтов, художественное слово которых тесным образом переплетается с человеческими чувствами и его благими деяниями.<sup>3</sup>

Другой авторитетный ученый литературовед Комёр Обиди утверждает, что Мушири пришел на арену литературы с четырехстрочными завуалированными стихами, овеяных мотивами любви и печали и его поэзия постепенно обретала черты совершенства. Интересной точкой зрения в его критике является мысль о том, что в творческом аппарате Мушири особое место занимают слова и их логическое сплетение с друг другом.<sup>4</sup>

Поэт до конца своей жизни сотавлял структуру и композицию своих стихов редкостными словами и словосочетаниями, которые придавали им особую прелесть и дыхание.

Уместно упомянуть, что собрание аналитических и критических умозаключений ряда литературоведов и критиков, как А. Дастгайб, Ф. Тамими, Джалола Хусравшахи, Насрина Тоджбахша, У. Солехи, М. Раёхи, С. Бехбахони и других были опубликованы в 2000 году в сборнике «С нежностью дождя»-« به نرمی باران» в связи с чествованием дня рождения поэта.<sup>5</sup>В статьях, вошедших в этот сборник, были рассмотрены и исследованы многие жанрово-стилистические особенности поэзии Мушири, периоды подъемов и спадов в его творческой деятельности.

---

<sup>2</sup> لنگرودی شمس. تاریخ تحلیلی شعر نو. جلد دوم. نشر مرکز، 1377. 115 ص.

<sup>3</sup> کدکنی محمد رضا شفیعی. شاعرانی که با آنها گریسته ام. مجله ی بخارا. شماره 13-14 مرداد و آبان ماه

1379

<sup>4</sup> عابدی کامیار. زمزمه های مبهم و هم همه های دلکش. مجله ی جهان کتاب. آذر 1379

<sup>5</sup> به نرمی باران (جشن نامه ی فریدون موشیری) انتشارات سخن. تهران 1392. ص. 880

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

**Цель исследования** заключается в изучении художественно-стилистических и эстетических особенностей поэзии одного из ярких и известнейших представителей современной литературы Ирана – Ф.Мушири, в контексте современной персидской поэзии 60 -80-х гг.

Достижение намеченной цели вызвало необходимость решения следующих **задач**:

- исследование и характеристика социально-политической обстановки Ирана со второй половины XX века и последующие периоды;
  - обзор материалов журнал и литературных периодических изданий времени жизни поэта и определение их роли в развитии и совершенствовании поэзии;
  - исследование новаторских поисков и стилевых особенностей поэтов пятидесятых годов;
  - изучение жизни и наследия Ф. Мушири, определение его роли в совершенствовании и развитии современной поэзии;
  - анализ и характеристика размышлений и взглядов критиков и литературоведов относительно поэзии Ф. Мушири;
  - исследование литературных взглядов Ф. Мушири о поэзии и литературе.
- Связь поэзии Ф.Мушири с музыкой его времени;
- изучение и исследование содержания поэзии Ф. Мушири, поэтических форм его поэзии, традиционных и полутрадиционных стихов поэта, нимаийских стихов, классификация и анализ сущности его поэзии.

**Источники исследования.** Источниками исследования служили сборники стихов поэта «تشنه طوفان» - «Жажда тайфуна»(1955), «گناه دریا» - «Вина море» (1956), «آبروکوچه» - «Туча и улица»(1961), «بهار را باور کن» - «Верь весне»(1968), «از مروارید» - «Из тишины» (1977), «ریشه در خاک» - «Корень в земле» (1985), «مروارید» - «Жемчужина привязанности» (1986), «بازتاب نفس صبحدمان» - «Отблеск дыханья рассвета»(2001), «گزیده اشعار» - «Собрание стихов» (2005), «یک آسمان پرنده» - «Мириады птиц» (2008).

**Объект исследования.** Всестороннее рассмотрение этапов жизни и творчества Ф.Мушири, стиля и особенностей его поэзии, определение роли поэта в развитии и совершенствовании современной поэзии.

**Темой данного исследования** является изучение и анализ поэзии Ф.Мушири.

**Методы исследования.** В диссертации использовались описательный, сравнительно-исторический и аналитический методы исследования.

**Теоретико-методологические основы исследования.** В процессе исследования мы использовали научный опыт и основополагающие труды таких известных отечественных и зарубежных литературоведов иранистов, как: В.Б.Кляшторина, Д.С.Комиссаров А. Зарринкуб, Г. Юсуфи, К.Обиди, С. Шамисо, К. Аминпур, А. Дастгайб, Х. Шарифзода, О.Ходжамуродов, Х. Асозода, У.Сафар.

**Научная новизна исследования** определяется тем, что жизнь и творчество одной из ярчайших фигур современной литературы Ирана –

Ф.Мушири в персидско-таджикском литературоведении исследуется впервые в формате диссертационного исследования. В диссертации также изучению и всестороннему исследованию подвергаются многие проблемы формирования новой поэзии Ирана, её значимые социально-политические основы, роль журналов и литературных кругов, влияние теоретико-эстетических взглядов Нимо Юшиджа на литературный процесс. В контексте данного исследования подчеркивается мысль о том, что хотя Мушири не имел прямых связей с Нимо Юшиджем, оказавшись под влиянием его поэзии и теоретических взглядов сумел выработать свой индивидуальный стиль и занять особое место в литературе Ирана.

В процессе написания диссертации автор приложил немало усилий чтобы показать роль и лепту Ф.Мушири в развитии и совершенствовании поэзии второй половины двадцатого века.

**Научно-теоретическая значимость исследования** проявляется в том, что диссертант, прибегнув к сравнительному анализу творчества Ф.Мушири с его современниками, в контексте литературной атмосферы второй половины XX века, приходит к выводу, что большинство его произведений созданы в формах свободного нимаийского стиха, но при этом он обрел свой собственный стиль и манеру стихотворчества. Эта особенность его творчества выражается в нескольких аспектах, в частности в языке и использовании простых, незавуалированных слов и словосочетаний, новаторства восприятия в пейзажной лирике и свежести центрировании тесной взаимосвязи природы и человека.

**Практическая значимость исследования.** Диссертационное исследование может быть полезным подспорьем в продолжении научных изысканий во взаимосвязи с сегодняшней поэзией Ирана, в особенности нимаийской поэзии, в контексте современных литературных процессов, в восприятии творческой концепции самого Ф.Мушири, его индивидуального стиля и определении его роли и места в совершенствовании современной поэзии.

Материалы диссертации, в целом, могут быть использованы в преподавании таких дисциплин, как “Современная литература Ирана”, “Теория литературы”, “История персидско-таджикской литературы”, “Риторика” и др.

Полученные результаты также возможно использовать в качестве вспомогательного материала при подготовке спецкурсов по поэтике, новых направлений в поэзии, сравнительного литературоведения, истории зарождения новой персидской поэзии.

#### **Положения, выносимые на защиту:**

- Исследование и рассмотрение процесса современной истории Ирана свидетельствует, что ни одно новое литературное явление не может стоять особняком, не испытывая на себе влияние политических катаклизмов и изменений, происходящих в разные времена в том или ином обществе

- Пятидесятые годы прошлого столетия принято считать одним из самых тяжелейших периодов в современной истории Ирана. В этот временной отрезок, по причине обострения отношений Ирана с Америкой и военного переворота 1953 года, создания СОВОК, распада партии Туда Ирана, активного вхождения на арену борьбы враждебных шаху религиозных сил, произошли серьезные изменения в современной литературе, в особенности в поэзии.

- В пятидесятые годы XX века среди народа особым вниманием и почитанием стала пользоваться новая персидская поэзия. По мере возрастания числа создателей и приверженцев новой поэзии стали появляться новые периодические издания и журналы, которые печатая на своих страницах образцы новой поэзии, способствовали пропаганде и возрастанию авторитета таких поэтов-новаторов, М. Солес, С. Касрой, Ф. Таваллули, Ф. Мушири, А. Шомлу.

- Важнейшие особенности литературы в пятидесятые годы взаимосвязаны с состоянием литературных процессов. Основными течениями в этот период, как и прежде были традиционными течениями. Большинство традиционалистов творили свои произведения опираясь на повторы образов и средства художественного изображения классической литературы.

- Только талантливейшие традиционалисты своим творчеством доказывали, что настоящие стихи можно создавать и в рамках традиционных жанров и жанровых форм. Наряду с традиционной поэзией распространенным течением было нимаийское направление, последователи которого нежелали полностью отречься от традиций своей многовековой литературы. И, наконец, третьим направлением в поэзии рассматриваемого периода, была свободная или, выражаясь иначе, нимаийская поэзия, которая постепенно стала пускать глубокие корни в литературе пятидесятых годов.

- Ф. Мушири совершенно самостоятельно пришел на литературную арену пятидесятых годов, в период пика развития и распространения нимаийской поэзии и в своей творческой деятельности широко пользовался стилем Нимо Юшиджа.

- Литературная критика играет важную роль в совершенствовании и развитии каждой нации. Именно благодаря литературной критике осуществляется реальная оценка творчества, что создаёт возможность определить место каждого известного художников слова в литературе, выявить его роль в литературном процессе его времени и последующих периодах.

- Вклад современных поэтов, особенно последователей нимаийский стиля, очень ценен в представлении особенностей нимаийский поэзии. Большинство из них выразили свои взгляды на современную поэзию при проведении научных симпозиумов и конференций, и Мушири не является исключением из этого ряда. Он выражал интересные взгляды на различные вопросы литературы, особенно вокруг поэзии и стихотворства, миссии поэзии, ее цели и особенностей.

- Фактором, от которого больше всего зависит известность и признание литератора-поэта, является тематика и содержание его произведений. В том смысле, что в какой степени литератор или поэт был в состоянии обратиться к вопросам и проблемам общества и человеческим проблемам. Еще одной важной для реализации данного вопроса темой является инструмент, используемый творцом в процессе творения.

- Ф. Мушири на своем творческом пути творил вокруг вечных литературных тем, прежде всего, природы и ее красот, связи природы с человеком, социальных проблем, родины, мира и войны. При этом он всегда старался иметь свой собственный стиль и метод. Особое внимание Мушири уделял отражению в поэзии человеческих чувств, эмоций и переживаний, психических аспектов человека.

Исходя из вышеизложенного, можно утверждать, что особенность творческого пути Ф.Мушири проявляется в том, что он после публикации



первого сборника своих стихов стал предметом пристального внимания исследователей и критиков.

**Апробация и внедрения результатов исследования.** Диссертация обсуждена на заседании кафедры иранской филологии Таджикского национального университета (протокол №3 от/01.11. 2022).

Основные теоретические положения и выводы исследования изложены в 4 публикациях на страницах журналов, рецензируемых Высшей аттестационной комиссии Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

**Структура работы.** Диссертация состоит из введения, трёх глав, каждая из которых разбита на параграфы, заключения, списка литературы.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во **Введении** обоснованы актуальность темы диссертационного исследования, научная новизна и практическая значимость, степень разработанности проблемы, определена теоретико-методологическая основа исследования, сформулированы цель, задачи и положения, выносимые на защиту.

**Первая глава диссертации «Социально-политическая обстановка Ирана в 50-е годы XX века»** включает в себя три раздела.

В первом разделе - **«Военный переворот 1953 года и его последствия»** анализируется социально-политическая обстановка Ирана в начале 50-х годов и подчеркивается, что этот период является одним из сложнейших в истории современного Ирана, так как именно в этот временной отрезок произошли значительные изменения в обществе. Не вдаваясь в детали, обусловившие причины этих социально значимых перемен, все же считаем уместным подчеркнуть, что во второй половине сороковых годов свободолюбивые движения, ранее проявлявшиеся в различных уголках Ирана, достигли своего пика в начале пятидесятых годов.

Один из известнейших политических деятелей и активных борцов этого времени Доктор Мусаддик, избранный народом на пост премьер-министра, направлял все свои силы на национализацию нефти - основного богатства Ирана.

Правительство Америки, пустившее глубокие и крепкие корни в Иране, видело в Мусаддике одну из главных проблем достижения своих политических целей. Поэтому, используя всю свою хитрость, политические интриги и тонкости дипломатии подготовило свершение этого переворота в августе 1953 года. По прошествии 60 лет и свержения правления первого премьер-министра Мусаддика Соединенные Штаты обнародовали некоторые документы из числа самых секретных и в то же время признало свое участие и роль в осуществлении этого переворота.

Важнейшие события пятидесятых годов прошлого века заключались в росте отношений и связей Ирана и Америки, в военном перевороте 1953 года, создании Совок (Организации безопасности страны), разгоне партии Туде Ирана, в приходе на арену борьбы противостоящих шаху серьёзных религиозных сил, что в свою очередь непосредственно сказалось на процессе преобразований и развития литературы, в особенности поэзии.

**Второй раздел** под названием «**Культурная атмосфера и состояние поэзии после военного переворота**» посвящен рассмотрению важнейших культурно-литературных событий Ирана.

В исследовательской литературе завершены достаточно внушительное количество научных работ касательно негативных последствий военного переворота 1953 года в социально-культурной и литературной жизни Ирана. Влияние этого процесса можно увидеть в поэзии после периода военного переворота. Поражение национального движения оказало особенно сильное психологическое воздействие на поэтов, которые в своем большинстве были просвещенной частью интеллигенции, борцами за свободу. Это поражение, с одной стороны, было социальным, которое в последствии завершилось духовно-психологическим поражением творческих людей.

Поэтов борцов потерпевших поражение в этой политической битве можно поделить на две группы. Одна из этих групп, под психологическим давлением и вследствие анализа царящей в стране социально-политической атмосферы придаваясь восхвалению и обращению к «эпосу поражения», окунувшись в мир своего воображения и реальной действительности находила отдушину в питейных заведениях развлекательных местах, на долгие годы став панегириками того великого поражения. Ярким примером тому могут служить творения М.А. Солиса, в особенности его стихотворение «Зима»-«زمستان».

Наряду с этой группой были и другие поэты, которые занимаясь сочинением эротических стихов и отображением своих интимных чувств старались сторониться любых тем, от которых веяло духом политики и борьбы. Пространство стихов этой группы поэтов было заполнено такими словами, как *объятие, поцелуй, ласки, нега* и т.д. В противовес ей представители третьей группы находившихся в состоянии отчаяния, безысходности, депрессии и отчужденности от реальной жизни, воспевая в своих творениях тематику смерти и небытия, основали в современной литературе Ирана направление поэзии смерти.

Ярким примером тому является высокая по своему содержанию поэма Сиёвуша Касраи «آرش کمان گیر» («Ораш – лучник»). Необходимо подчеркнуть, что в одно время с ним творил свои стихи и А. Шомлу, который после некоторого времени пребывания в состоянии растерянности и замешательства вновь обратился к созданию свободолобивых стихов.

Журналы, до военного переворота занимавшиеся комментированием и ознакомлением читателей с творчеством таких политических и революционнонастроенных художников слова мировой литературы, как Назим Хикмат, Маяковский, Пабло Неруда и других, коренным образом изменили своё направление, превратившись в пропагандистов поэтов глашатаев безнадежности и упадничества. К примеру, современный поэт Фаридун Таваллули в еженедельнике «Наш Иран»-«ایران ما» придавался анализу творчества таких известных поэтов, как Артур Рембо и Поль Верлен. Хусейн Рози же анонсировал Алюта.

В этой связи следует назвать деятельность влиятельных журналов, формировавших общественное мнение. Таким печатным первым серьёзным и передовым печатным органом после военного переворота, который объединился с журналом «Жемчуг»-«صدف» был журнал «Размышление и мастерство - اندیشه» «و هنر».

Эти издания в своих рекомендациях призывали поэтов быть, как и в прежние времена, пропагандистами и проводниками здорового образа жизни. Согласно их мнению, поэзия призвана быть глашатаем революции и борьбы за социальное равноправие. Следовательно, собственные желания и потребности не следовало вплетать в ткань поэзии.

На основе материалов литературной критики и анализа современной поэзии были написаны и изданы отдельные литературоведческие исследования. Невзирая на их небольшое количество, эти исследования все же пообтвовали выявлению и определению тогдашнего состояния поэзии, поэтического творчества новых течений и направлений в поэзии. Авторами этих книг, наряду с учеными литературоведами, были и некоторые поэты, наделенные достаточно мощным научным интеллектом. Так, к примеру, Мехди Ахавон Солис, будучи профессиональным поэтом, написал серьёзные сочинения в области литературной критики, исследовательские работы, посвященные выявлению особенностей нимаийского стиля и творчества самого Нимо.

Также следует упомянуть в этом ряду книгу Сируса Пархома "Реализм и антиреализм - «رياليزم و ضد رياليزم»», произведение Хасана Хунарманди "От романтизма до сюрреализма" - «از رمانتيسم تا سيوررياليزم».

Книга Х. Хунарманди была выстроена на основе двух направлений. Первое направление заключалось в комментировании и пояснении основ французской поэзии, другое же направлении состояло из представления образцов перевода произведений таких известнейших поэтов запада, как А. Рембо, Бодлер, Верлен и др. Можно сказать, что издание этой книги приоткрыло новое оконце поэтического мировосприятия иранским поэтам.

Таким образом, все сказанное выше, были внешними факторами способствовавшими развитию и укоренению новой поэзии в литературе Ирана.

**Третий раздел диссертации – “Основные поэтические течения пятидесятих годов”** посвящен рассмотрению значимых процессов поэзии в этот период. Примечательно, что автор диссертационного исследования предпринял попытку снабдить данный раздел краткими сведениями относительно каждого течения поэзии в этот временной отрезок.

Прежде всего, в рассматриваемый период традиционная поэзия, как и в предыдущие периоды, занимала видное место. Поэты-традиционалисты, занимавшие в предыдущие десятилетия в области литературы ключевые позиции, и в пятидесятые годы не утратили своего значения. Наряду с ними большая группа поэтов нимаийской школы и даже последователи традиционной поэзии писали в традиционном русле.

Не следует забывать, что в пятидесятые годы в литературных кругах Ирана царил много споров относительно традиционной и новой поэзии, однако литературное общество преимущественно все еще находилось в оковах традиции. Большинство традиционалистов, опираясь на прежний опыт предшественников, повторяли художественные образы и приёмы классической литературы, в силу чего от их стихов веяло ничем иным, как стариной и отчаянием. Только самые талантливые традиционалисты, выдающиеся мастера художественного слова стремились доказать, что хорошую, вдохновляющую поэзию можно творить и в традиционных формах.

Рядом с этими традиционалистами в поэзии свою деятельность вела другая группа литераторов, чей творческий стиль представлял образцовые и

нимаийский стихи, которые однако, не смогли всецело освободиться от классических форм поэзии, в особенности от жанра газели. Самыми известными представителями этой группы являлись популярный поэт Хушанг Ибтихадж Соя и Симин Бехбахани.

Мэтры поэзии Шахриёр, Умоди Хуросони, Амирии Фирузкухи, Раъдии Озарахши, Пажмон Бахтиёри, о которых уже упоминалось выше, были представителями второго поколения. Однако Симин Бехбахани являлась одним из зачинателей третьего поколения. Когда речь заходит о тематике поэзии Симин Бехбахани, возникает необходимость также упомянуть двух других поэтов женщин, чья манера выражения мысли и чувств и творческий стиль сближает их с друг другом.

После течения традиционализма одним из самых популярных течений поэзии рассматриваемого периода было течение полутрадиционализма. Анализ поэзии данного периода показывает, что последователи течения полутрадиционализма не желали своего полного отчуждения от развитых традиционных форм. В то же время и ярые сторонники и последователи традиционной поэзии также стремились не отстать от каравана новаторов. Внушительное число литераторов, которые в последующие десятилетия обратились к созданию нимаийский стихов, в пятидесятые годы, творили свои стихи преимущественно в традиционных формах. Виднейшими литераторами в этой кагорте были Ф. Фаррухзод и М.А.Солес.

Третьим течением в данном периоде, заслуживающим отдельного внимания, принято считать нимаийскую поэзию, ярчайшими предствителями которой был сам Нимо и такие его ученики, как Ф. Фаррухзод М.А. Солес, А. Шомлу. Одной из важнейших особенностей последователей школы Нимо является то, что помимо создания новаторской поэзии они также имеют собственные взгляды и воззрения относительно сущности поэзии и её призвания, роли и места приёмов и методов построения поэтической речи.

Знакомство с взглядами и эстетическими воззрениями этих литераторов свидетельствует о глубине и широте их знаний в области теории литературы и литературной эстетики.

Среди поэтов, перечисленных нами как представителей течения нимаийский поэзии, следует также упомянуть имя исследуемого нами поэта Ф. Мушири. Хотя довольно сложно причислить причастность этого поэта к тому или иному течению, в целом он все же является представителем нимаийский поэзии: ведь если его стихи в первых сборниках были созданы в полутрадиционных формах, то в последствии, на протяжении всей своей творческой деятельности он всецело отдает предпочтение свободным формам поэзии. Прежде чем высказать свои взгляды и умозаключения относительно поэзии Ф.Мушири и его идиостиля, считаем необходимым обозреть эпоху жизни поэта, перелистать страницы его биографии и творческой деятельности.

**Вторая глава** диссертации **“Жизнь и творчество Ф.Мушири”** состоит из четырех разделов. В первом разделе **“Биография Ф.Мушири”**, касаясь важнейших эпизодов его жизни, автор подчеркивает, что воспроизведение и восприятие этапов становления и совершенствования творческой личности каждого поэта играет важную роль в выявлении особенностей его мировосприятия и мастерства. При этом все элементы, такие как эпоха, явления и события и их восприятие, взаимосвязаны друг с другом.

По этой причине вполне уместно представить в этом разделе краткий очерк биографии поэта.

Ф. Мушири родился в 1926 году в квартале Айнуддавла Тегерана. Свое начальное образование он получил в Тегеране, а затем продолжил его в Мешхеде. В 1942 году он возвращается в Тегеран со своей семьей и заканчивает учебу в средней школе и Дор аль-Фунун (политехникум). После окончания Дор аль-Фунун (политехникум) он поступает в Тегеранский университет и некоторое время обучается по специальности «Персидский язык и литература». Но очень скоро оставляет университет и поступает на работу в министерство связи (почтово-телеграфную службу). Этот поступок имел под собой основания. Дело в том, что его прадед по отцовской линии Мирза Махмудхан Мушир заведовал коммуникационными делами западного Ирана в эпоху Каджаридов и был направлен в Хамадан по административно-управленческим делам. Его отец Ибрахим Мушири Афшар родился в Хамадане в 1864 году, в пору своей молодости приехав в Тегеран, с 1919 года стал работать в министерстве связи. Его мать звали Хуршедой по прозвищу Эътимадуссалтана. Его родители были из знатного каджаридского рода. Ф. Мушири обладал поэтическими способностями и талантом и сочинял стихи под псевдонимом Наджм.

Фаридуну было 19 лет, когда умерла его мать. Это событие оставило глубокий след в его душе и психике. В 1954 году он женился. В итоге этого брака у него родился мальчик по имени Бобак и девочка по имени Бахар. Следует отметить, что Ф. Мушири с юных лет, благодаря своему тонкому литературному вкусу, начал писать стихи и одновременно сотрудничать с культурно-литературными журналами, такими как «روشنفکر», «فردوسی» и «ایران» «آباد».

Поэт «из-за его огромного интереса к профессии журналиста, в качестве репортера, а затем корреспондента прессы, более 30 лет занимался писательством. В течение многих лет он являлся членом редколлегии и ответственным за литературно-культурные страницы в журналах «سخن», («Слово»), «سپید و سیاه», («Белое и черное»), «روشنفکر» («Интеллигент») [116].

Ф. Мушири в 1979 году по собственному желанию уходит из министерства связи на пенсию. Этот великий поэт после полувековой плодотворной деятельности в области современной персидской литературы и поэзии скончался в 2000 году в Тегеране в возрасте 74 лет в результате онкологического заболевания. Тело поэта захоронено на кладбище «بهشت زهرا» («Рай Зохран») на участке 808, принадлежащем мастерам художественного слова.

**Второй раздел “Литературное наследие Ф. Мушири”** отведен анализу ключевых произведений поэта. Им оставлено богатое поэтическое наследие, которое до сегодняшних дней издано около двадцати сборников стихов и избранное поэта.

На протяжении долгого времени стихи и песни поэта больше, чем любого другого литератора, являлись объектом внимания известных певцов и исполнителей песен. Музыкальные композиции, созданные на стихи Ф. Мушири, составляют 50 наименований. Была написана музыка к самым притягательным стихам Ф. Мушири: «زبان آتش» («Язык огня»), «ناز نگاه» («Кокетство взгляда»), «شور عاشقانه» («Любовная страсть»), «بهشت آرزو» («Рай мечты»), «با تمام اشک هایم» («Со всеми ее слезами»), «کوچه» («Улица»), «معراج»

(«Вознесение»), «سفره سین» («Суфра Сина»), «نمی خواهم بمیرم» («Не хочу умереть»), «سرود بهار» («Река взгляда»), «دریای نگاه» («Весенний напев»), «زمزمه ای در بهار» («Песня весны»), «بهارم دخترم» («Бахар, дочь моя»), «نیایش» («Благословение»), «به خوش به حال غنچه های نیمه باز» («Мы думаем о тебе»), «تو می اندیشم полураскрывшимся бутонам»), «تو نیستی که ببینی» («Тебя нет, чтобы увидел»), «سرود زندگان» («Песня жизни»), «شراب چشمان» («Вино глаз»), «استوه» («Утомление»), «با برگ» («С листочкой»).

Первый сборник стихов Ф. Мушири был издан в 1955 году под названием «تشنه طوفان» - «Жажда тайфуна». Исследователи литературы ставили творчество Ф.Мушири в одном ряду с поэзией Н. Нодирпура, Нусрата Рахмони, Хушанга Соя и называют одним из самых влиятельных поэтов двадцатого столетия.

Стихи его первого сборника в основном являются описательными, эмоционально-чувственными и большая их часть созданы в форме кольцеобразных четверостиший. Язык его поэзии звучный, мелодичный и, так называемый, неоклассический.

Спустя годы в предисловии к полному собранию своих стихов поэт пишет: «Моя первая книга под названием “Жажда тайфуна” «تشنه طوفان» была скорее повествованием души. Это стихи, написанные до двадцатилетнего возраста, изданные в месяце навруз 1334 года издательством «Сафи Али Шах».<sup>6</sup>

В 1956 году выходит второй сборник стихов поэта под названием «گناه دریا»- «Вина море». Отношение критиков к этому сборнику было противоречивым. Одни считали, что в этом сборнике отсутствует какая-либо свежая мысль. Движение мысли его поэзии очень ограничено и неощутимо. Сам поэт высказывается так: «Следующей книгой была «گناه دریا» (“Вина реки”)-результат периода страданий, невзгод и горечи моей молодости до 25 лет. Мрачность и безысходность бросили на него тень».<sup>7</sup>

Третий сборник стихов поэта был издан им самим в 1961 году под названием «ابر» («Облако»). Спустя шесть лет упомянутый сборник был переиздан по запросу издательства «Нил». В сборник вошли также последние стихи литератора поэта, поэтому он получил название «ابر و کوچه» («Облако и улица»). Разумеется, в этом была своя причина. Дело в том, что стихотворение «کوچه» “Улица”-одно из самых популярных произведений поэта, написанное в 1965 году и очень быстро обретшее известность в литературных кругах общества.

Примечательно, что в предисловии к своему полному собранию стихов поэт, подчеркивая ключевую и стержневую тему любви в своем творчестве, пишет так: «В десятилетнем возрасте мы записывали некоторые школьные темы и сочинения в стихотворной форме. В возрасте между двенадцатью и пятнадцатью годами я начал писать стихи о любви, составив сборник любовных газелей. Вся моя надежда на то, чтобы провести жизнь с любовью, и чтобы последний лист тетради моего существования также был отмечен любовью» [114, 7].

«بهار را باور کن» («Верь в весну») является еще одним сборником Ф. Мушири, опубликованным в 1968 году издательством «Нил».

مشیری فریدون. بارتاب نفس صبحدمانکلیات اشعار. جل 1 نشر چشمه تهران 1390. ص. 67

مشیری فریدون. بارتاب نفس صبحدمانکلیات اشعار. جل 1 نشر چشمه تهران 1390. ص. 77

Большинство стихов сборника являются отражением и воплощением чувств и переживаний каждого человека, вызванных социальной средой, миром бытия, жизнью, любовью, смертью, беспокойством судьбой скитающегося человека, одним словом, тем, что происходит с человечеством на просторах этого мира.

После издания упомянутой книги в 1969 году была опубликована подборка его стихов под названием «Парвоз бо хуршед» («Полет с солнцем»), в которую, по сути, вошли стихи, отобранные из сборников «تشنه طوفان», «گناه دریا», «ابرو کوچه» и «بهار را باور کن» («Жажда тайфуна», «Вина реки», «Облако и улица», «Верь в весну»).

В 1977 году издается новый сборник Ф. Мушири под названием «از خاموشی» («От тишины»). По словам поэта, он собирался издать книгу под названием «از نا فریاد» («От тишины до крика»), но первая часть «От тишины» переиздалась в новой редакции несколько раз, а вторая часть так и осталась незаконченной. Сам автор придерживается такого мнения, что в указанном сборнике «все, что есть, - это общая боль людей этого поблекшего века во всем этом волнении, полном лжи».<sup>8</sup>

В 1985 году издательством «مروارید» («жемчуг») была издана книга стихов поэта «گزینه اشعار» («Подборка стихов»).

Позже, в 2001 году, стараниями руководителя издательства «Чашма» Хасана Коинона издается сборник стихов поэта «بازتاب نفس صبحدمان» («Отражение утреннего дыхания») в двух томах. Стоит подчеркнуть, что в публикации стихов поэта особо значима роль издательства «Чашма».

**Третий раздел** называется **“Ф. Мушири в контексте литературной критики”** и охватывает аналитические высказывания критиков и собратьев по перу о творчестве поэта. Автором диссертационного исследования подчеркивается мысль о том, что литературная критика играет немаловажную роль в выявлении и признании творческих талантов в сущности литературная критика, как играет заметную роль в совершенствовании и развитии литературы любой нации. В литературной среде, где критика имеет заметный рост и устойчивое развитие, важные и читаемые произведения, отвечающие времени и потребностям человеческого бытия, прослеживаются в большом количестве.

Предисловия к его сборникам стихов писали величайшие поэты эпохи, такие как Мухаммадхусейн Шахрияр, Мехди Ахаван Солес.

Одна из подробных рецензий, написанная М.А.Солесе была опубликована в журнале “На пути к мастерству” - «در راه هنر».<sup>9</sup>

М.А. Солес высказал заслуживающие внимания мысли относительно поэзии и творческого мастерства Ф.Мушири. В частности, он пишет, что “Фаридун выдающийся поэт, чье творческое мастерство возрастает от произведения к произведению. Вполне естественно, что он придает огромное значение использованию каждого слова и словосочетания. Его чувства рождаются, пропущенные через призму собственного мировосприятия и благодаря трансформации мыслей и чувств предшествовавших ему поэтов”.<sup>10</sup>

<sup>8</sup> 8 مشیری فریدون. بازتاب نفس صبحدمان کلیات اشعار. جل 1 نشر چشمه تهران 1390. ص.

<sup>9</sup> 9 اخوان ثالث مهدی. گناه دریا. مجله ی در راه هنر. شماره ی دوم 1334.

<sup>10</sup> 10 اخوان ثالث مهدی. گناه دریا. مجله ی در راه هنر. شماره ی دوم / 1334, 168. ص

М.А. Салес подверг сборник настолько глубокому и восторженному анализу, что от его меткого взгляда и эстетического вкуса не ускользнули даже грамматические ошибки и стилевые погрешности.

Критика Гулямхусайна Юсуфи очень точна и объемлюща, поскольку охватывает структурные, научные особенности, стилистические детерминанты, эстетические аспекты текста поэзии.

В процессе анализа стихотворения ни одно слово или элемент композиции не остался скрытым от острого взора критика. Гулямхусайн Юсуфи указывает на роль и функцию каждого слова. Он справедливо отмечает, что в течение своей творческой жизни Мушири редко обращался к социальной тематике. Большинство его творений созданы в лирическом плане, но в этом стихотворении «та атмосфера под влиянием психологического положения приобрело сочувственный тон».<sup>11</sup>

Критика известного литературоведа современной литературы Гулямхусейна Юсуфи, написанная на основе анализа стихотворения Ф.Мушири «Великий эмир»-«امير كبير» поражает своей точностью и тонкостью и притягивает к себе внимание. Следует сказать, что основной целью критика в данной статье воздание уважения памяти великой личности политической истории Ирана эмира Кабира. Вышеназванный ученый литературовед выполнил этот свой человеческий долг посредством критического анализа стихотворения Ф.Мушири.

Известный литературный критик А. Зарринкуб, написав подробное критическое исследование о сборнике поэта Ф. Мушири «از ديار آشتی» («Из страны примирения»), в целом высказал свою точку зрения относительно важнейших особенностей его поэзии, идиостилю поэта, своеобразия языка, мастерства в использовании средств художественной изобразительности, деталях его поэтического мира. Согласно мнению уважаемого критика, то, что заметно отличает творения Ф.Мушири от произведений других поэтов рассматриваемого периода это – «Его любовь к Ирану и культуре Ирана».<sup>12</sup>

Мухаммадреза Шафеи Кадкани, современный литературовед Ирана написав подробное критическое сочинение о ценности и месте поэзии Ф. Мушири в связи с влиянием на его лирику творений других поэтов, делит его поэзию на несколько ответвлений. Он описывает Мушири так: «Для меня Ф. Мушири принадлежит к кагорте поэтов, с которыми я плакал. К числу поэтов, которые непосредственно имеют дело с человеческими эмоциями.

Я не раз плакал со стихами Гулчина Гелони плачу, со стихами Шахриёра, со стихами Хамиди и также со стихами Мушири. От стихов, которые он написал в память о своем детстве в Мешхеде, в которых он ищет черты образа своей матери, которые отражаются в мелких и необятных стеклах купола крыши Имамреза. Вот уже по прошествии пятидесяти лет и более он находится в

---

<sup>11</sup> غلامحسين يوسفی. چشمه روشن. تهران، انتشارات علمی. 1369، 764 ص.

<sup>12</sup> كلك (ماهنامه فرهنگي و هنري) آذر و دی. ۱۳۷۲-شماره 46



поисках этих частиц. И теперь, когда строфы из того стихотворения проходят через мою память, я плачу».<sup>13</sup>

Камяр Абеди также в своей критической статье подчеркивает важную роль атмосферы литературы развития и совершенствовании поэтического мастерства Ф.Мушири.

Абеди, оценивая его место в контексте новой поэзии, констатирует, что «у него определенно есть свое место и положение в неоклассической поэзии с тенденцией к новой поэзии. Некоторые страницы из сборника новых стихов, без сомнения, принадлежат ему...».<sup>14</sup>

Шамси Лангрудии при рассмотрении современной поэзии сопоставляет поэзию Ф. Мушири с особенностью его личности и индивидуальной жизнью. Он причисляет его к поэтам неоклассического течения и считая одним из наиболее высоконаравственных поэтов того времени, подчеркивает, что поэт относится к числу литераторов, которые дышат своей поэзией.

Бахауддин Хуррамшахи, еще один из известных иранских ученых и литературоведов, при анализе и оценке творений поэта выделяет несколько аспектов его творчества. Вместе с тем, он называет Мушири одним из самых сильных поэтов современной литературы и считает его потомком таких художников поэтического слова, как Хушанг Соя, Надир Надирпур, Фаридун Таваллули, Махди Ахавани Салес и Шахрияр.

**Четвертый раздел** под названием “**Взгляды Ф. Мушири на поэзию и литературу**” посвящен рассмотрению заслуживающих внимания взглядов и размышлений поэта относительно различных проблем литературы, в особенности сущности поэзии, миссии поэта, отличии истинной поэзии от рифмоплетства.

Ф. Мушири в течение своей творческой деятельности пристально следил за развитием поэтико-стихотворного процесса. Интересно то, что большинство современных поэтов, особенно последователи нимавитского стиля, были равнодушными к совершенствованию, изменениям, прогрессу и развитию современной поэзии.

Рассмотрение статей и интервью поэта показывает, что его ориентация на новую поэзию небезосновательна, его отправной точкой является установление литературной атмосферы, господствующей с 40-х годов XX века и далее в современной литературе.

Другим вопросом, привлекающим внимание во взглядах Ф. Мушири, является его теория о Нимо и его новом стиле в современной литературе.

Поэт убежден, что Нимо, действительно, открыл новую главу в современной литературе и создал ценные теоретические и практические труды.

---

<sup>13</sup> کدکني محمد رضا شفيعي. شاعرانی که با آنها گريسته ام. مجله ی بخارا. شماره 13-14 مرداد و آبان ماه 1379

<sup>14</sup> کدکني محمد رضا شفيعي. شاعرانی که با آنها گريسته ام. مجله ی بخارا. شماره 13-14 مرداد و آبان ماه 1379

Мушири свои впечатления и понимание мировоззрения Нимо подробно описал в статье под названием «رنج های نیمان» («Страдания Нимо»). В этой статье в центре внимания автора находится недовольство Нимо поэтами-новаторами, которые каким-то образом следуют его стилю, называют свою поэзию нимаийской поэзией, а свою стихотворную систему «нимаийский арузом», чему он сильно удивлен, но в этом была своя причина. Дело в том, что в поэзии предшественников мы сталкиваемся с нимаийскими формами, но не с «нимавитским арузом». Стихи Нима имеют особую поэтическую систему. а не ту систему которую сегодня называют привычной стихотворной системой».<sup>15</sup>

Ф. Мушири представил более широкое и всестороннее разъяснение сути поэзии в статье «?شعر چیست» («Что есть поэзия?»). По мнению Ф. Мушири, «поэт - это тот, кто, прежде всего, может приблизиться к сущности мира бытия, природы, существ и вещей, а затем стать с ней единым целым. Чтобы изнутри камня он мог увидеть небо и с высот неба увидеть нутро камня».<sup>16</sup>

Другой точкой зрения Мушири, заслуживающая внимания, является понятие «новая поэзия». Он считает, что сочетание слова «новое» с поэзией бессмысленно и бессмысленно. Поэзия не может быть новой или старой. Если исходить из хронологии развития поэзии, то ее следует разделить на поэзию вчерашнюю, сегодняшнюю и будущую.

Другой вопрос, связанный с анализируемой темой- это воздействие, оказываемое поэзией на совокупность человеческих эмоций. Воздействие должно быть таким и в такой мере, чтобы оно изменило психическое состояние человека, было способно пробудить в его натуре определенные волнение, печаль, радость и злобу, мотивировать человека на что-либо, побудить его к чему-либо. Эффект возникает тогда, когда поэту удастся отразить в своих стихах отношения и связи между вещами и их сутью, жизненными явлениями. Именно только желание выразить эти отношения становится поводом создания и появления поэзии.

Поэт в другой статье обсуждает научные вопросы поэзии, в том числе проблемы, связанные с жанром газели. Автор считает, что в течение последних семидесяти-восемидесяти лет в связи с социально-культурными преобразованиями и изменениями процесс развития новой поэзии отодвинул старую поэзию и, прежде всего, жанр газели, на второй план, вследствие чего этот жанр не получил значительного развития.

В целом, художественно-литературные взгляды Мушири, высказанные и представленные в отдельных статьях, интервью и литературных кружках, являются очень ценными для познания и понимания его творчества, осознания его представлений о поэзии и литературе и их миссии.

Третья глава диссертации «**Жанрово-тематические особенности поэзии Ф.Мушири**» охватывает три раздела, В первом разделе данной главы - «**Поэтические формы стихов Ф. Мушири**» исследованы особенности и разнообразие форм поэзии Ф.Мушири.

---

<sup>15</sup> به نرمی باران (جشن نامه ی فریدون مشیری) انتشارات سخن. تهران 1392. ص 513.  
<sup>16</sup> شاعر کوچه خاطر هه. فریدون مشیری. تدوین بهروز صاحب اختیار، حمید رضا باقرزاده.

تهران، هیرمند، ۱۳۸۰. - ۳۲۸ ص.

Известно, что разновидности поэтических форм персидской поэзии на протяжении более тысячи лет обретая особые жанровые черты, вплоть до второй половины двадцатого века не претерпели каких-либо серьезных изменений. И только начиная с двадцатых годов данного века, стали происходить глубинные процессы трансформации, именуемые “нимайский формами”. Поэты, ставшие проводниками этой трансформации и продолжившие избранный путь Нимо, вовсе не были отделены от традиции и Ф.Мушири также не был исключением.

Уместно подчеркнуть, что наша классическая поэзия для выражения и отображения тем и понятий, связанных с чувствами и мыслями, зарождавшихся в сознании поэта, располагала уже сформировавшимися, готовыми формами образцами которых являются касыда, газели, рубаи, маснави, кытъя, мустазад и четверостишия (дубайти).

К сожалению, на протяжении долгого времени возможностям и необходимости применения этих не придавало должного внимания в то время имелась возможность создавать, на основе этих стихотворных размеров новые стихотворные метры и ритмы для описания и выражения различных человеческих эмоций и чувств.

Диван поэта не отличается многообразием стихотворных форм, большинство из них являются классическими или традиционными формами персидской поэзии. Ученые литературоведы определили для традиционной поэзии три основы, три платформы или разновидности, подчеркивая, что при игнорировании даже одной из них поэзия лишается своей традиционной природы и первой основой или столпом поэзии является «внешний вид и форма или образная форма стихотворения, т.е. мелодичность и рифмованность, в том же диапазоне видения предшественников, который ощущается как на слух, так и визуально, второй платформой является, литературный язык, т.е. особый язык, отличающий поэзию с точки зрения языка и выражения как от повседневного, так и от научного языка, и, наконец, третьей составляющей является содержательность, т.е. стихотворение должно содержать смысл и распознаваемую информацию, легко ли этот смысл воспринимается читателем, или становясь после доступным после устранения текстовых трудностей и путаницы».<sup>17</sup>

Первый сборник стихов поэта был создан в традиционных формах поэзии.

После традиционных стихов в диване Ф. Мушири заметное и заслуживающее внимания заняли **стихи полутрадиционного** характера.

Выше, уже было упомянуто, что при формировании традиционных стихов следует обращать внимание на три исходных аспекта: внешний вид и форму, литературный язык и доведение смысла. При создании полутрадиционной поэзии именно эта первая основа внешнего вида, или формы, стихотворения подвергается изменениям и преобразованиям.

Имеется в виду, что поэт оставляя распространенные и общие формы прошлой поэзии в стороне, выражает свои мысли и чувства в необычных или незнакомых формах.

Использованные в диване поэта формы стихов признаны полутрадиционными, например, такие, как *таркиббанд*, *тарджеббанд*,

---

پورنامداریان تقی. خانه ام ابری است. شعر نیما از سنت تا تجدد. تهران، سروش ۱۳۷۷. ص 31-17.

*мустазад*, *мусаммат* и их определенные сочетания. Наблюдаемые нововведения преимущественно заключаются в части использования рифмы. Известно, что в основе рифмовки лежит повтор. Повтор, имеющий определенный состав и систему, и именно эта система обеспечивает особенные поэтические формы или виды. В полутрадиционных стихотворениях рифмовка также основана на повторении. Несмотря на то, что она создает незнакомую и более свежую форму, она резко не выделяется.

Некоторые стихи Ф. Мушири имеют удивительную структуру, в том смысле, что строфы стихотворения равнозначны по стихотворному размеру, но количество полустиший во всех строфах разнятся по количеству.

Например, изящное стихотворение «سرود گل» («Песня цветка») состоит из пяти строф, которые, в свою очередь, разделены на однострочные и двухстрочные строфы, а связующим звеном этих строф является рифма.

با همین دیدگان اشک آلود،  
از همین روزن گشوده به دود  
به پرست به گل به سبزه درود!

#### **Перевод:**

*С этими глазами в слезах,  
Из этого окна, раскрытого на дым,  
Ласточке, цветку, зелени поклон!*

В таких формах Ф. Мушири пытался самым простым способом показать реальное личное и частное состояние, часто сравнивал два психических состояния-счастья и радости, печали и горести-и показывал их постепенное изменение.

Таким образом, как в традиционных, так и в полутрадиционных стихах, аспектом, придающим художественному слову поэта яркость изображения, является простота и легкость выражения и особый язык, понимаемый и воспринимаемый всеми. Обзор стихов поэта свидетельствует о том, что с самого начала своего вступления на литературное поприще, под влиянием новых литературных течений, особенно нимаийкий школы, он пытался наряду с традиционными стихами найти новые формы и виды для выражения поэтических мыслей и тем.

В этом подразделе анализу и рассмотрению были подвергнуты **свободные стихи**, созданные в свободных формах поэзии. Под свободными формами подразумеваются «формы, имеющие стихотворную систему, но их полустишия не являются равными, а короткими и длинными, а также рифма в них не имеет определенного порядка. Такие формы еще называют нимаийский...».<sup>18</sup>

Общим выводом, который вытекает на основе всего сказанного выше является то, что в традиционных и полутрадиционных стихах традиция и форма выходят на первый план, преобладая над поэзией, а в свободных стихах равномерность полустиший, повторение рифм устраняются. Единственный элемент, сохраняющийся как показатель традиции,-это ритм (стихотворная форма) и мелодичность стихотворения.

فرشیدورد خسرو. در باره ی ادبیات و نقد ادبی. جلد اول. نشر سپهر. تهران 1363. 36 ص 18

Проблема только в том, что в свободной поэзии, в том числе и в свободной поэзии Ф. Мушири, внешний вид и формы нельзя, как традиционные стихи, разделить на группы, так как, поскольку для группировки необходим особый ритм и равномерность полустуший, система рифмовки, то чего нет в свободных стихах. Внешний вид или форма свободной поэзии возникает тогда, когда стихотворение воспринимается как завершенное творение.

**Во втором** подразделе настоящей главы диссертации предметом исследования и рассмотрения оказался тематический диапазон поэзии Ф.Мушири.

Одной из ключевых тем поэзии Ф.Мушири следует назвать тему любви.

Дело в том, что в литературе большинства народов и наций мира на протяжении веков важнейшими темами были любовь и любовные утехы.

Категория любви с течением времени в нашей литературе прошла свой путь проявления, формирования и совершенствования. По количеству целей и задач, замыслов и намерений, которые поэты ставили перед темой любви, любовь разделяется на различные разновидности, среди которых самыми распространенными являются человеческая, мистическая любовь и любовь к природе. При этом следует подчеркнуть, что в стихах поэта нет и намека на мистическую любовь.

По мнению Р. Барахани, «любовная тематика не преследует цели освобождения собственной души и психики поэта, его целью является спасение человечества. Любовная поэзия, с одной точки зрения, самая распространённая в мире, которая сама по себе трансформируется в своего рода социальную, историческую и, конечно, политическую поэзию».<sup>19</sup>

Ф. Мушири развивал тему любви в течение всей своей жизни и довёл её до совершенства. Мы сталкиваемся с темой любви во всех его поэтических жанрах, как в традиционных, так и в свободных формах.

В качестве примера обратимся к его стихотворению под названием «Сладостный яд»-«زهر شیرین».

Размышления поэта вокруг запутанного мира любви позволяют ему найти этому понятию подходящее имя, которое вырастает из самой сущности и того состояния, в котором оказывается влюбленный. Поэт называет любовь с ее бесконечным числом страданий и мучений «زهر شیرین» («сладкий яд»):

تورا من زهر شیرین خوانم ای عشق|  
که نامی خوشتر از اینت ندانم|  
و گر هر لحظه رنگ تازه گیری|  
به غیر از زهر شیرینت نخواهم.<sup>20</sup>

*Тебя я сладким ядом, назову о любовь,  
Ведь лучшего имени для тебя не знаю.  
И даже если каждый миг ты обретешь иной лик,  
Не буду звать тебя ничем иным, как сладкий яд.*

19. براهنی رضا. طلا در میس. چاپ دوم با تجدید نظر و اظافات. تهران، ۱۳۴۷. ص ۶۶۴. ص ۱۹  
20. مشیری فریدون. گزیده ی اشعار. انتشارات "نگاه" تهران ۱۳۸۹. ص ۴۴.

Поэт в продолжении стихотворения описывает разные качества любви. По его словам, хотя любовь ничто иное как «яд», в то же время она является «страстью бытия», от нее зависит продолжение жизни. Именно любовь вводит человека в мир красоты и любви. Любовь, со всеми ее страданиями и болью, является источником сладкой печали. Все критики и исследователи его поэзии сходятся во мнении, что ключевой темой эмоционального мира Ф. Мушири является любовь и человечность.

Другой темой, ставшей предметом нашего исследования **во втором подразделе третьего раздела**, являются **социальные мотивы** поэзии Ф.Мушири. Это не случайно, ибо предлагаемые размышления каждой творческой личности в целом не являются продуктом сугубо его интеллекта, а также охватывают желания, видения и коллективного мировоззрения. В особенности в нынешнем столетии, когда взаимные поездки, обмены культурой, культурные взаимосвязи между народами и нациями приобрели невиданный размах.

Поэтому, при анализе наследия поэтов и писателей нам следует иметь в виду, что на поэтическую речь влияют многие сферы мировой культуры и литературы. Принимая это во внимание, можно сказать, что сегодняшняя поэзия не признает конкретных границ, а скорее выходит за пределы пространства общего языка и восприятия определенной нации.

С учетом этих явлений, можно утверждать, что сегодняшняя поэзия не признает особых замкнутых границ, и делает широкие шаги выводящие её из круга одного общего языка и мировоззрения одной нации на широкий простор мировой литературы.

Каждое приятное и неприятное происшествие и событие, происходящие в разных уголках мира, не могут оставить поэта равнодушным.

Согласно взглядам, рассматриваемым и обсуждаемым в социологии литературы, художник, литератор в одиночку не может сыграть эффективной роли в создании достойных художественных и литературных произведений. «Творец – художник слова не является отдельным членом структуры социальной системы. Каждый мастер слова сочетает свое чувство, воображение и тип взгляда с реальностью, которая может иметь какую-либо связь или посредничество с общественной реальностью».<sup>21</sup>

50-е годы для Ирана являются периодом бедности и упадка, начала неожиданных событий и катаклизмов в общественной жизни. В официальной литературе этот период называют периодом разгрома и поражения, господства безысходности и отчаяния. Рассмотрение стихов первого сборника стихов Ф.Мушири «تشنه طوفان» («Жажда тайфуна») показывает, что поэт в безмолвном и молчаливом обществе страдает от изоляции и одиночества. Большинство стихов этого сборника, такие как «كاروان» («Караван»), «همزمان» («Одновременно»), «آهنگ آشنا» («Знакомая мелодия»), «آيينه شکسته» («Разбитое зеркало»), ярко отражают действительность тех дней. По мнению большинства литературоведов, после переворота 1953 года в современной иранской поэзии получают

---

<sup>21</sup> آمولی محمدی ترانه ی آبی زندگی. بررسی زندگی اجتماعی فریدون موثیری. نشر نگاه. تهران

распространение три поэтических течения: социально-революционный романтизм, любовный романтизм, а также символизм. Стихи Ф. Мушири отображают все три направления. Но он был более склонен к любовному романтизму и старался простым языком говорить о любви и сердечности, нежности.

Для подтверждения этих мыслей хорошим примером является С этой точки зрения, стихотворение «افسانه باران» («Сказка дождя»). Начало первой строфы представляет перед нашим взором влажную и дождливую погоду, проливной дождь и душевное состояние поэта:

شب تا سحر من بودم و لالای باران  
اما نمی دانم چرا خوابم نمی برد  
غو غای پندارم نمی برد  
غمگین دلسرد | روحم همه رنج  
جانم همه درد  
آهنگ باران دیو اندوه مرا بیدار می کرد  
چشمان تبارم نمی خفت  
افسانه گوی ناودان افسانه می گفت<sup>22</sup>

*С ночи до утра я был и убаюкивание дождя,  
Но не знаю, почему я не засыпал.  
Шум моих мыслей не утихал.  
Печальный и с разбитым сердцем,  
Моя душа полна страданий,  
Мое сердце полно боли,  
Звук дождя разбудил демона моей печали,  
Мои лихорадочные глаза не засыпали.  
Сказочник-водосток рассказывал сказку...*

Когда Мушири желает поговорить о свободе, независимости и ее роли в личной и общественной жизни, он часто использует символ «ветер», примером чего является приведенный выше отрывок. То есть желание быть свободным даёт в распоряжение человеку множество вариантов.

Говоря о вольном образе жизни «ветра», дождь мотивирует отчаянного поэта сделать что-то для исправления ситуации. Он подчеркивает, что хотя:

دست زمان نایی تو بسته است  
روح تو خسته است  
تارت گسسته است.

*Рука времени закрыла тебе рот.  
Твоя душа устала.  
Твоя нить порвалась!*

Мушири во всех ситуациях в воих стихах прославляет человека, величие человека и всегда сохраняет благородство своего поэтического чувства и верности и верности к поэзии.

---

3. <sup>22</sup> به نرمی باران (جشن نامه ی فریدون موشیری) انتشارات سخن. تهران 1392. 348 ص.

В подразделе 3.2.3. подробному анализу была подвергнута тема природы в поэзии Ф.Мушири. Всё дело в том, что восхваление и отображение природы, её великолепия, пожалуй, является одной из вечных тем мировой литературы и вряд ли можно найти поэта, который бы за всю свою творческую жизнь ни разу не обращался к этой теме.

В нашей классической и современной литературе можно найти множество примеров обращения к этой теме. Между тем, то, что отличает творчество одного литератора от другого, так это подход и способ отношения к проблеме.

Фаридун также демонстрирует особый неповторимый стиль и приёмы в отображении чудес природы. Первая особенность его стиля изображения заключается в том, что большинство его хвалебных стихов о природе, имеет мемуарно-временной контекст.

Другой особенностью стихов Ф. Мушири, посвященных природе, является сила образа. Иногда степень изображения такова, что в словах стихотворения читатель чувствует теплое дыхание природы. Одним из интересных явлений жизни является приход весны, очень часто воспеваемый в литературе. Описание весны в сборнике стихов Мушири отличается новизной. Он показывает приход весны шаг за шагом, упоминая самые важные признаки весны:

بوی باران، بوی سبزه بوی خاک  
شاخهای شسته باران خورده پاک  
آسمان آبی وابر سپید  
برگهای سبز بید عطر نرگس، رقص باد.<sup>23</sup>

*Запах дождя, запах зелени, запах земли,  
Омытые дождем ветки свежи и чисты.  
Голубое небо и белые облака,  
Зеленые листья ивы,  
Аромат нарциссов, танец ветра ...*

Выпукло выраженная особенность стихов поэта, связанных с природой, заключается в том, что финальная часть каждого стихотворения обретает социальный аспект: «Поэзия Мушири более чем за сорок лет его поэтической деятельности из эмоционально-чувственной поэзии переросла в эмоционально-социальную поэзию, и эта эволюция приятна и приемлема» [55, 335].

Фаридун Мушири всегда стремился углубить и расширить отношения между природой и человеком, и доказать, что эти две основы бытия не могут существовать друг без друга.

В **Заключение** подытожены важнейшие результаты исследования, отображающие особенности широты творческого горизонта Ф.Мушири.

1. Вклад Ф. Мушири в развитие современной персидской поэзии с самого начала был весьма значим и заслуживающим оценки литературной критики. Ярким подтверждением тому были бурные дискуссии и споры, возникшие после выхода в свет его сборников «طوفان» («Буря») и «گناه دریا» («Вина реки») в научной печати его эпохи, в частности о проблемах традиции и новаторства,

مشیری فریدون. گزیده ی اشعار. انتشارات "نگاه" تهران 1389. ص. 187.<sup>23</sup>



поэзии и ее места в обществе, о личности поэта и его миссии. Самые известные исследователи и поэты, такие как А. Дасти, А. Аяти, М. Салес, Н. Надирпур, в своих статьях, наряду с рассмотрением положительных сторон поэзии Ф. Мушири, говорили о необходимости новаторства, обновления, новых стилей изображения и видения, нового взгляда и мышления. Они рассмотрели литературные потребности современности. Сам Ф. Мушири в своем первом сборнике выражал свое понимание и представление о поэзии и изменении стиля его творчества в форме заметки.

2. В развитии и становлении личности Ф. Мушири как поэта эффективную роль сыграли литературно-общественные журналы, такие как «پیام نو» («Новая весть»), «سخن» («Слово»), «انتقاد کتاب» («Критика книги»), «ایران ما» («Наш Иран»).

Анализ существующей литературы показывает, что эти журналы и средства массовой информации неустанно давали представление об общем состоянии мировой литературы, литературных преобразованиях мирового уровня, предпосылках и причинах литературных изменений, новых течениях и тенденциях, способствовали формированию общих знаний и мыслей, особенно воспитанию подрастающего поколения. Эти журналы способствовали тому, что лучшие молодые поэты и писатели объединились в их рамках и образовали литературные кружки. Ф. Мушири также был воспитан в такой среде и работал в офисе одного из этих журналов.

3. Ф. Мушири принадлежит к числу немногочисленных поэтов, имеющих особые теоретические взгляды на литературные вопросы, концепцию поэзии и стихотворства, место поэта, теоретические основы поэзии, новаторство и нововведение в литературе, природу и сущность поэтического видения и чувства, эстетические основы ритмичного слова. Основной причиной его обращения к новой поэзии является установление литературной атмосферы, возникшей и получившей популярность в современной литературе с 40-х годов XX века.

4. В ходе исследования и рассмотрения содержательных особенностей стихов Ф. Мушири мы пришли к выводу, что тема, являющаяся важнейшей причиной признания и популярности литератора, связана с содержанием его наследия. То есть в какой мере поэт или художник был способен решать сложные проблемы и вопросы своего времени и общества.

С другой стороны, именно это осознание и проникновение в тревоги общества, определение социальных потребностей и запросов человека и поиск путей избавления от них становятся поводом признания и принятия искусства и таланта поэта, ценности и значимости его наследия.

Другой важной темой в этом контексте является признание приёмов и средств, которые литератор использует для выражения своих целей.

С этой точки зрения, важнейшими инструментами стихотворства для Ф. Мушири являются традиционные формы и, в более широком смысле, нимаийский формы. Нимаийский формы или свободные формы являются формами, не имеющими заранее установленных или предусмотренных форм, и только творческий путь и течение, творческое движение интеллекта мастера слова создают форму или внешний вид.

5. Большая часть содержания стихов Ф. Мушири имеют общечеловеческий характер. Так, одной из самых рассматриваемых тем в его сборнике стихов является тема любви. Тема любви, по сути, с течением времени в нашей

литературе прошла особый путь проявления, становления и зрелости. Ф. Мушири развивал и совершенствовал тему любви на протяжении всей своей творческой деятельности. Тема любви встречается во всех разновидностях его стихов, и в традиционных, и в полутрадиционных, и в свободных формах.

б. Социальные проблемы, отражение социальных явлений являются другими ключевыми темами поэзии Ф. Мушири. Отображение социальных явлений поэтом осуществляется особым способом и стилем.

Таким образом, на протяжении второй половины XX века (1960-1980 годы) поэзия Ф.Мушири заслуженно занимает присущее ей высокое положение.

### **Содержание диссертации отражено в следующих публикациях**

#### **Научные статьи, опубликованные в изданиях, включенных в реестр ВАК Министерства образования и науки Российской Федерации:**

- 1. Саидов О.С.** Взгляды Фаридуна Мушири на поэзию и литературу // Вестник Таджикского национального университета. Серия филологических наук. ISSN 2413-516X. 2020, № 8. С. 289-291.
- 2. Саидов О.С.** Фаридун и литературная критика // Вестник Таджикского национального университета Таджикистана. Серия филологических наук. ISSN 2413-516X. 2021, № 4. С. 192-198.
- 3. Саидов О.С.** Сосуществование традиции и новаторства в поэзии // Вестник Педагогического университета. Серия филологических наук. ISSN 2219-5408. 2022, № 2 (97). С. 208-212.
- 4. Саидов О.С.** Социальные мотивы в поэзии современного Иранского поэта Фаридуна Мушири// Вестник Таджикского национального университета Таджикистана. Серия филологических наук. ISSN 2413-516X. 2022, № 6. С. 198-206.